



**ACT TO AMEND THE
TERRITORIAL COURT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA
COUR TERRITORIALE**

(Assented to May 1, 2003)

(sanctionnée le 1^{er} mai 2003)

The Commissioner of the Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1 This Act amends the *Territorial Court Act*.

1 La présente loi modifie la *Loi sur la Cour territoriale*.

2 Subsection 11(4) of the Act is repealed and the following subsection is substituted for it

2 Le paragraphe 11(4) de la loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(4) A judge other than a deputy judge ceases to hold office on attaining the age of 65 years. A deputy judge ceases to hold office on attaining the age of 75 years.”

« (4) Les juges autres que les juges adjoints cessent d’occuper leur charge dès qu’ils atteignent l’âge de 65 ans. Les juges adjoints cessent d’occuper leur charge dès qu’ils atteignent l’âge de 75 ans. »

QUEEN'S PRINTER FOR THE YUKON - L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE YUKON